

V Bruseli 6. augusta 2019
(OR. en)

11626/19

ENV 725

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. augusta 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	D063276/01
Predmet:	SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../... z XXX, ktorou sa mení príloha III k smernici 2002/49/ES, pokiaľ ide o stanovenie metód posudzovania škodlivých účinkov environmentálneho hluku

Delegáciám v prílohe zasielame dokument D063276/01.

Príloha: D063276/01



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli XXX
D063276/01
[...] (2019) XXX draft

SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z XXX,

**ktorou sa mení príloha III k smernici 2002/49/ES, pokiaľ ide o stanovenie metód
posudzovania škodlivých účinkov environmentálneho hluku**

(Text s významom pre EHP)

SMERNICA KOMISIE (EÚ) .../...

z **XXX**,

ktorou sa mení príloha III k smernici 2002/49/ES, pokiaľ ide o stanovenie metód posudzovania škodlivých účinkov environmentálneho hluku

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku¹, a najmä na jej článok 12,

keďže:

- (1) Príloha III k smernici 2002/49/ES sa týka vzťahov medzi dávkou a účinkom, ktoré sa majú do danej prílohy zahrnúť v dôsledku jej prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku.
- (2) V čase prijatia tejto smernice boli k dispozícii vysokokvalitné a štatisticky významné informácie obsiahnuté v usmerneniach Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) týkajúcich sa environmentálneho hluku pre európsky región², v ktorých sa opisuje vzťah medzi dávkou a účinkom v súvislosti so škodlivými účinkami spôsobenými vystavením environmentálnemu hluku. Vzťahy medzi dávkou a účinkom uvedené v prílohe III k smernici 2002/49/ES by teda mali vychádzať z daných usmernení. Najmä v kontexte štatistickej významnosti sa v štúdiách WHO využívali reprezentatívne populácie, a preto sa výsledky týchto metód posudzovania v prípade ich uplatňovania na reprezentatívne populácie považujú za relevantné.
- (3) Okrem vzťahov medzi dávkou a účinkom, ku ktorým dospela WHO, môže z iných štúdií vyplývať rôzna intenzita, ako aj charakter účinkov na zdravie, najmä pokiaľ ide o vplyv hluku z cestnej, zo železničnej či z leteckej dopravy v miestnej situácii konkrétnej krajiny. Alternatívne vzťahy medzi dávkou a účinkom stanovené v usmerneniach WHO by sa mohli použiť za predpokladu, že vychádzajú z vysokokvalitných a štatisticky významných štúdií.
- (4) V súčasnosti sú dispozícii len obmedzené poznatky o škodlivých účinkoch priemyselného hluku, takže na účely ich posúdenia nemožno navrhnúť spoločnú metodiku. V rámci štúdií sa nevyhodnotili ani národné špecifiká, a preto ich nebolo možné zahrnúť do tejto prílohy. Obdobne platí, že hoci sa zistili súvislosti medzi environmentálnym hlukom a z neho vyplývajúcimi škodlivými účinkami, v súčasnosti neexistujú dostatočné dôkazy, na základe ktorých možno určiť spoločnú metodiku na posúdenie daných škodlivých účinkov, ako sú mŕtvica, vysoký krvný tlak, cukrovka a ďalšie nepriaznivé výstupy v dôsledku narušenia metabolického zdravia, kognitívne

¹ Ú. v. ES L 189, 18.7.2002, s. 12.

² Usmernenia týkajúce sa environmentálneho hluku pre európsky región (Environmental Noise Guidelines for the European Region), Svetová zdravotnícka organizácia 2018, ISBN 978 92 890 5356 3.

poruchy u detí, zhoršenie duševného zdravia a pohody, sluchové postihnutie, tinitus, nepriaznivé perinatálne výsledky. Napokon treba dodať, že napriek zistenej súvislosti medzi hlukom zo železničnej a z leteckej dopravy a ischemickou chorobou srdca, v prípade týchto dvoch zdrojov hluku by bolo predčasné vyčíslit' zvýšené riziko tejto choroby.

- (5) Smernica 2002/49/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 13 smernice 2002/49/ES,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2002/49/ES sa nahrádza znením v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

- 1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2021. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.
Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.
- 2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

*v mene predsedu
Karmenu VELLA
člen Komisie*